

भारत सरकार/Government of India
अंतरिक्ष विभाग/Department of Space
भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन/Indian Space Research Organisation
विक्रम साराभाई अंतरिक्ष केंद्र/VIKRAM SARABHAI SPACE CENTRE
तिरुवनंतपुरम/Thiruvananthapuram - 695 022

विज्ञापन सं. वीएसएससी-319 दिनांक 14.08.2021
ADVERTISEMENT NO. VSSC-319 DATED 14.08.2021

निम्नलिखित पदों के लिए आवेदन आमंत्रित किए जाते हैं
INVITES APPLICATION FOR THE FOLLOWING POSTS

पद सं. Post No	पद Post	वेतन स्तर Pay Level	आरक्षण स्थिति Reserve d for	पद हेतु अनिवार्य योग्यताएं Essential qualifications for the post	शारीरिक अपेक्षाएं Physical Requirements	कार्य की प्रकृति Nature of job
1477	कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी Junior Translation Officer	स्तर/Level 06 (₹ 35,400 – ₹ 1,12,400/-)	01 [अ.पि.व./OBC-01]	<ol style="list-style-type: none"> किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेज़ी के साथ हिंदी में स्नातकोत्तर उपाधि Master's degree from a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level. या/OR किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी के साथ अंग्रेज़ी में स्नातकोत्तर उपाधि Master's degree from a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level. या/OR किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में अंग्रेज़ी तथा हिंदी माध्यम से हिंदी अथवा अंग्रेज़ी को छोड़कर किसी भी विषय में स्नातकोत्तर उपाधि Master's degree from a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level. या/OR किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में अथवा परीक्षा के माध्यम के रूप में हिंदी तथा अंग्रेज़ी माध्यम से हिंदी अथवा अंग्रेज़ी को 	एस, डब्ल्यू, एल, एमएफ, आरडब्ल्यू, एसई, एच, सी S, ST, W, BN, L,CL, MF, RW, SE, H, C,	<p>अनुवाद के अलावा सभी प्रकार के कार्य राजभाषा अधिनियम, नियम, वार्षिक कार्यक्रम आदि के अनुसार जिन्हें हिंदी में या द्विभाषी रूप में किया जाना अपेक्षित है, हिंदी के उपयोग के प्रचारार्थ आदेशों का परिचालन, प्रगति रिपोर्टों को तैयार करना, राजभाषा कार्यान्वयन समितियों की कार्यसूची एवं कार्यवृत्त तैयार करना, प्रोत्साहन योजनाओं का कार्यान्वयन, हिंदी टूलों की सूचना बांटना, हिंदी सीखने के लिए कर्मचारियों का नामांकन, हिंदी कार्यशालाएं, हिंदी सगोष्ठियां, हिंदी माह तथा ऐसे अन्य समारोहों को आयोजित करना। संघ की राजभाषा नीति का अनुपालन सुनिश्चित करने हेतु उप निदेशक (रा.भा.)/सहायक निदेशक (रा.भा.)/अनुभाग प्रभारी की सहायता करना Apart from translation, all types of work which are required to be done in Hindi or bilingually according to the requirements of Official Language Act, Rules, Annual Programme etc, circulation of orders, preparation of progress reports, preparation of agenda and minutes of meetings of Official Language Implementation Committees, implementing incentive schemes,</p>

			<p>छोड़कर किसी भी विषय में स्नातकोत्तर उपाधि Master's degree from a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level.</p> <p>या/OR</p> <p>5. किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से स्नातक स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में हिंदी अथवा अंग्रेज़ी के साथ अथवा उनमें से एक परीक्षा के माध्यम के रूप में और अन्य अनिवार्य तथा वैकल्पिक विषय के रूप में हो, हिंदी अथवा अंग्रेज़ी को छोड़कर किसी भी विषय में स्नातकोत्तर उपाधि Master's degree from a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level.</p> <p>तथा/AND</p> <p>6. हिंदी से अंग्रेज़ी और विलोमतः अनुवाद में मान्यताप्राप्त डिप्लोमा या प्रमाणपत्र पाठ्यक्रम अथवा भारत सरकार के उपक्रम सहित केंद्रीय/राज्य सरकार के कार्यालय में हिंदी से अंग्रेज़ी और विलोमतः अनुवाद कार्य में दो वर्षों का अनुभव Recognized Diploma or Certificate Course in Translation from Hindi to English and vice-versa or two years experience of translation work from Hindi to English and vice-versa in Central/State Government Office, including Government of India undertakings.</p>	<p>sharing information on Hindi tools, nomination of employees for learning Hindi, organizing Hindi workshops, Technical Hindi Seminars, Hindi month and other such functions to propagate the use of Hindi. Assisting Dy. Director (OL)/Asst. Director (OL)/Section In-charge in various activities for ensuring the compliance of the Official Language Policy of the Union.</p>
--	--	--	--	--

संक्षिप्त- रूप/Abbreviations	<p>अ.पि.व.=अन्य पिछड़े वर्ग, एस=बैठना, एसटी=खड़ा होना, डब्ल्यू=चलना, बीएन=मुड़ना, एल=उठाना, आरडब्ल्यू=पढ़ना व लिखना, एमएफ=उंगलियों द्वारा परिचालन, एसई=देखना, सी=संचार, सीएल=चढ़ना, एच=श्रवण OBC=Other Backward Class, S=Sitting, ST=Standing, W=Walking, BN=Bending, L=Lifting, RW=Reading & Writing, MF=Manipulation by Fingers, SE=Seeing, C=Communication, CL=Climbing, H=Hearing</p>
---------------------------------	---

नोट/Note:

- बेंचमार्क अशक्तताओं से युक्त व्यक्ति (पीडब्ल्यूबीडी), उनके लिए आरक्षित पद न होने पर भी, अपने लिए उचित पद हेतु आवेदन दे सकते हैं। तथापि, ऐसे पद के लिए ऐसे अभ्यर्थियों के चयन पर विचार सामान्य योग्यता के आधार पर किया जाएगा।
Persons with Benchmark Disabilities (PWBD) can apply to the posts suitable to them even if the post is not reserved for them. However, such candidates will be considered for selection to such post by general standard of merit.
- वास्तविक आवश्यकता के अनुसार उपर्युक्त रिक्तियां परिवर्तित हो सकती हैं।
The above vacancy may vary depending upon the actual requirement.
- कृपया नोट करें कि विज्ञापित पद के लिए विनिर्दिष्ट योग्यता न्यूनतम अपेक्षा है और उसका होना अभ्यर्थियों को स्वयमेव चयन हेतु पात्र नहीं बनाता है।
Please note that the qualification prescribed above for the post advertised is the minimum requirement and the same does not automatically make the candidates eligible for selection.

4. यदि केंद्र ऐसा निर्णय करे तो किसी भी पद को न भरने का अधिकार केंद्र के पास है।
The Centre reserves the right not to fill up any of the posts, if it so decides.

सामान्य शर्तें/अनुदेश/GENERAL CONDITIONS/INSTRUCTIONS

01. ये पद अस्थायी हैं, किंतु जारी रहने की संभावना है। / The posts are temporary, but likely to continue.
02. **आवेदन की अंतिम तिथि के अनुसार अपेक्षित योग्यता रखनेवाले ही आवेदन दें। / THOSE WHO POSSESS THE REQUIRED QUALIFICATION AS ON THE LAST DATE OF APPLICATION ONLY NEED TO APPLY.**

आयु सीमा (दिनांक 30.08.2021 के अनुसार) तथा वेतन एवं भत्ते **AGE LIMIT** (as on 30.08.2021) and Pay & allowances:

क्रम सं. SI No	पद सं. Post No.	पद Post	आयु सीमा/Age Limit					प्रतिमाह वेतन लगभग Approximate Salary per month
			अना./UR	अ.पि.व./OBC	अनु.जा./SC	अनु.ज.जा./ST	ईडब्ल्यूएस EWS	
01	1477	कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी Junior Translation Officer	-	38 वर्ष/years	-	-	-	₹ 42,300/-

सभी पदों के लिए न्यूनतम आयु 18 वर्ष है। / Minimum age is 18 years for all posts.

पूर्व सैनिक, उत्कृष्ट खिलाड़ी तथा बेंचमार्क अशक्तताओं से युक्त व्यक्ति (पीडब्ल्यूबीडी), भारत सरकार के आदेशों के अनुसार आयु में छूट के पात्र हैं।

Ex-Servicemen, Meritorious Sportspersons & Persons with Benchmark Disabilities (PWBD) are eligible for age relaxation as per Government of India orders.

03. कनिष्ठ अनुवाद अधिकारी (पद सं. 1477) के लिए पदोन्नति का अवसर मात्र रिक्ति के अनुसार है। For Junior Translation Officer (Post No.1477), the promotion avenue is against vacancy only.

04. अन्य केंद्र सरकारी कर्मचारियों के लिए उपलब्ध सुविधाओं के अतिरिक्त, संगठन, कर्मचारी तथा आश्रितों को चिकित्सीय सुविधाएं (अंशदायी स्वास्थ्य सेवा योजना) प्रदान करता है। निःशुल्क परिवहन सुविधाएं/परिवहन भत्ता, सहायिकी-प्राप्त कैंटीन सुविधाएं, उपलब्धता के अधीन आवास प्रदान करता है। केंद्र में एक सुव्यवस्थित केंद्रीय विद्यालय तथा बृहद् पुस्तकालय हैं, जो वृत्तिक विकास के लिए उत्कृष्ट अवसर प्रदान करता है।

The Organisation provides medical facilities (Contributory Health Service Scheme) for self and dependants, free transport facilities/transport allowance, subsidised canteen facilities, housing accommodation subject to availability, in addition to the facilities available to the other Central Government Staff. The Centre has a well-maintained Central School and a well-stocked Library that provides an excellent opportunity for professional development.

05. संप्रति, तैनाती का स्थान वीएसएससी, तिरुवनंतपुरम है, लेकिन चयनित अभ्यर्थियों को, जब कभी भी अपेक्षित हो, भारत में कहीं भी स्थित भारतीय अंतरिक्ष अनुसंधान संगठन/अंतरिक्ष विभाग के किसी भी यूनिट में तैनात किया जा सकता है।

At present the place of posting is VSSC, Thiruvananthapuram, but the selected candidates are liable to be posted in any of the Units of the Indian Space Research Organisation/Department of Space situated anywhere in India as and when required.

06. आरक्षण केवल उन अभ्यर्थियों को उपलब्ध होगा जो नवोन्नत वर्ग की श्रेणी में न आते हों तथा उन्हें, लिखित परीक्षा/कौशल परीक्षा के समय, भारत सरकार के अधीन नौकरियों में आरक्षण पाने हेतु, सक्षम प्राधिकारी द्वारा निर्धारित प्रपत्र में जारी नवीनतम अ.पि.व. (गैर-नवोन्नत वर्ग) प्रमाणपत्र प्रस्तुत करना होगा। अ.पि.व. प्रमाणपत्र में नवोन्नत वर्ग में न शामिल होने की बात होनी चाहिए तथा संगत समय पर, यानी उपर्युक्त पद के लिए आवेदन फॉर्म प्रस्तुत करने के दौरान, यह अद्यतित/वैध होना चाहिए। अतः अ.पि.व. के लिए आरक्षित पद पर विचार करने हेतु अ.पि.व. अभ्यर्थियों को कुशलता परीक्षा के दौरान वैध तथा अद्यतित अ.पि.व. प्रमाणपत्र प्रस्तुत करना होगा, जिसमें 'नवोन्नत वर्ग में न शामिल होने' से संबंधित खंड विशेष रूप से शामिल होना चाहिए।

Reservation will be available only to candidates, who do not fall in the Creamy Layer and have to submit latest OBC (non-creamy layer) certificate issued by the Competent Authority in the prescribed format applicable for reservation in jobs under Government of India at the time of written/skill test. OBC certificate must specifically include the clause regarding exclusion from Creamy Layer and should be updated/valid at the relevant point of time i.e. at the time of submission of application form for the above post. OBC candidates, must therefore, furnish valid and updated OBC certificate which should specifically include the clause regarding "Exclusion from Creamy Layer" in order to be considered against the posts reserved for OBC at the time of skill test.

07. जब कभी भी अपेक्षित हो अभ्यर्थियों को ऑन-लाइन में प्रस्तुत अपने आवेदनों के ब्यौरों का प्रमाण प्रस्तुत करना होगा।

Candidates will have to produce proof of the details furnished in their applications submitted on-line as and when required.

08. **चयन प्रक्रिया / SELECTION PROCESS :**

चयन प्रक्रिया में (1) लिखित परीक्षा तथा (2) कौशल परीक्षा शामिल हैं। लिखित परीक्षा पहले की जाएगी और उसमें प्राप्त अंकों के आधार पर लघु-सूची बनाई जाएगी और केवल अपेक्षित संख्या (अनुपात रिक्ति तथा कौशल परीक्षा के लिए बुलाए जानेवाले अभ्यर्थियों की संख्या के बीच) में अभ्यर्थी कौशल परीक्षा के लिए बुलाए जाएंगे। लिखित परीक्षा इस प्रकार आयोजित की जाएगी कि निर्धारित पाठ्यक्रम के विस्तार तथा गहराई दोनों को छूते हुए अभ्यर्थी के सैद्धांतिक व व्यावहारिक ज्ञान को परीक्षित किया जाए। कौशल परीक्षा पूर्णतः उत्तीर्ण-अनुत्तीर्ण आधार पर होगी और कौशल परीक्षा में प्राप्त अंक चयन हेतु विचार नहीं किए जाएंगे। योग्यता के लिए न्यूनतम 60% के साथ 100 प्वाइंट स्केल पर कौशल परीक्षा का मूल्यांकन किया जाएगा। योग्यता-प्राप्त अभ्यर्थियों में से अंतिम चयन पूर्णतया लिखित परीक्षा में प्राप्त अंकों के आधार पर किया जाएगा। कौशल परीक्षा में 60% अंकों के साथ योग्यता प्राप्त करनेवाले अभ्यर्थियों में से, लिखित परीक्षा में प्राप्त अंकों के क्रम में, नामिकायन किया जाएगा। लिखित परीक्षा के अंकों में 'टाइ' होने की स्थिति में अधिसूचित शैक्षणिक योग्यता का अंक 'टाइ-ब्रेकर' होगा।

The selection process consists of (1) written test and (2) skill test. The written test will be conducted first and short-listing will be done based on the written test scores and required number of candidates (ratio between vacancy and number of candidates to be called for skill test) alone shall be called for skill test. Written test will be conducted in such a way that theoretical and practical knowledge of the candidate is tested covering both breadth and depth of the prescribed curriculum. The skill test will be purely on 'go-no-go' basis and marks obtained in the skill test will not be considered for selection. The skill test will be evaluated on a 100 point scale with minimum 60% for qualification. The final selection will be done amongst qualified candidates, purely based on the scores obtained in the written test. From amongst candidates who qualify in the skill test with 60% marks, empanelment will be done in the order of marks obtained in the written test. In case of a tie in the written scores, the academic scores of the notified qualification will be the tie-breaker.

कृपया नोट करें कि इन विज्ञापित पदों के लिए विनिर्दिष्ट योग्यता न्यूनतम अपेक्षा है और उसका होना अभ्यर्थियों को स्वयमेव चयन हेतु पात्र नहीं बनाता है। Please note that the qualification prescribed above for the posts advertised is the minimum requirement and the same does not automatically make the candidates eligible for selection.

09. यदि केंद्र ऐसा निर्णय करे तो किसी भी पद को न भरने का अधिकार केंद्र के पास है।

The Centre reserves the right not to fill up any of the posts, if it so decides.

10. केवल भारतीय नागरिक आवेदन दें। /Only Indian Nationals need apply.

11. किसी भी प्रकार के अंतरिम पत्राचार पर विचार नहीं किया जाएगा। /No interim correspondence will be entertained.

12. किसी भी रीति से पक्षप्रचार अयोग्यता माना जाएगा। /Canvassing in any form will be a disqualification.

13. केंद्र सरकार/राज्य सरकार, सार्वजनिक उपक्रम, स्वायत्त निकाय आदि में काम करनेवाले आवेदकों को अपना आवेदन उचित माध्यम से देना चाहिए या लिखित परीक्षा/कौशल परीक्षा के समय 'अनापत्ति प्रमाणपत्र' प्रस्तुत करना चाहिए।

Candidates working under Central/State Government, Public Sector Undertakings, Autonomous bodies etc. should submit their application through proper channel or submit 'No objection certificate' at the time of written test/skill test.

14. **संपूर्ण सूचना, फोटो, हस्ताक्षर आदि के बिना प्रस्तुत आवेदनों को खारिज कर दिया जाएगा।/Applications submitted without complete information, photo, signature etc. will summarily be rejected.**

आवेदन का प्रस्तुतीकरण/SUBMISSION OF APPLICATION:

1) **आवेदन मात्र ऑन-लाइन ही स्वीकार की जाएगी।** आवेदकों को आगे की सारी सूचना मात्र ई-मेल/वीएसएससी वेबसाइट द्वारा दी जाएगी। अतः आवेदकों को सलाह दी जाती है कि वे अपना ई-मेल तथा वीएसएससी वेबसाइट समय-समय पर देखें। ऑन-लाइन आवेदनों के प्रस्तुतीकरण की सुविधा **दिनांक 16.08.2021 को 1000 बजे से दिनांक 30.08.2021 को 1700 बजे तक <http://www.vssc.gov.in>** वेबसाइट में उपलब्ध रहेगी। **नेशनल कैरियर सर्विस (एनसीएस) पोर्टल के अधीन पंजीकृत तथा पात्रता शर्तों को पूरा करनेवाले अभ्यर्थी इसरो वेबसाइट देखें और बताए गए अनुसार आवेदन प्रक्रिया का अनुपालन करें।**

Applications will be received through on-line only. All further communications will be made to the applicants through e-mail/VSSC website only. Therefore, the applicants are advised to check their e-mail and visit the VSSC website from time to time. Submission of on-line applications in the website **<http://www.vssc.gov.in>** will be open from 1000 hours on 16.08.2021 to 1700 hours on 30.08.2021. **The candidates registered under National Career Service (NCS) portal and fulfilling the eligibility conditions may visit ISRO website and follow the application procedure as stated.**

2) **आवेदन शुल्क का भुगतान PAYMENT OF APPLICATION FEE :**

प्रत्येक आवेदन के लिए ₹ 250/- (दो सौ पचास रुपए मात्र) **अप्रतिदेय** आवेदन शुल्क होगा। शुल्क को क्रेडिट कार्ड/डेबिट कार्ड/इंटरनेट बैंकिंग द्वारा ऑन-लाइन में प्रदत्त किया जाना है या भारतीय स्टेट बैंक की किसी भी शाखा में एसबीआई ई-भुगतान द्वारा जमा किया जा सकता है। भुगतान की कोई अन्य विधि स्वीकार्य नहीं होगी तथा किसी भी परिस्थिति में शुल्क प्रतिदेय नहीं होगा।

There will be a **non-refundable** application fee of Rs.250/- (Rupees Two Hundred and Fifty Only) for each application. Fee may be paid online through Credit Card / Debit Card / Internet Banking only through Integrated SBI ePay facility. No other mode of payment will be acceptable and the fee will not be refundable under any circumstances.

महिला/पूर्व-सैनिक(एक्स) और बेंचमार्क अशक्तताओं से युक्त (पीडब्ल्यूबीडी) अभ्यर्थियों को आवेदन शुल्क देने से

छूट दी गई है। कृपया नोट करें कि छूट न प्राप्त श्रेणियों द्वारा आवेदन शुल्क के बिना भेजे गए आवेदनों पर विचार नहीं किया जाएगा।

Female/Ex-servicemen [EX] and Persons with Benchmark Disabilities (PWBD) candidates are exempted from payment of Application Fee. Please note that the applications of non-exempted categories without Application Fee will not be considered.

- 3) ऑन-लाइन पंजीकरण के दौरान आवेदकों को एक ऑन-लाइन पंजीकरण संख्या दी जाएगी, जिसे भावी संदर्भ के लिए सुरक्षित रखा जाए। अभ्यर्थियों को यह भी सलाह दी जाती है कि वे भावी संदर्भ के लिए ऑन-लाइन आवेदन का प्रिंट-आउट लें।
Upon on-line registration, applicants will be provided with an on-line Registration Number, which should be carefully preserved for future reference. The candidates are also advised to take a printout of the online application for future reference.
- 4) **आवेदक को किसी प्रकार के दस्तावेज़, जैसे; ऑन-लाइन आवेदन का प्रिंट-आउट, शैक्षणिक योग्यता, कार्यानुभव, आयु के प्रमाण के रूप में प्रमाणपत्रों/अंक-सूचियों की प्रतियां आदि भेजने की ज़रूरत नहीं है।**
The applicant need not send any documents such as print out of online application, copies of certificates/mark lists in proof of educational qualification, work experience, age etc.

नोट : महिला/पूर्व-सैनिक (ईएक्स) तथा बेंचमार्क अशक्तताओं से युक्त (पीडब्ल्यूबीडी) अभ्यर्थियों द्वारा दूसरी प्रति में/अनेक आवेदन प्रस्तुत करने की स्थिति में, आगे के प्रक्रमण हेतु, आवेदन प्रस्तुत करने की अंतिम तिथि से पहले प्रस्तुत अंतिम आवेदन पर विचार किया जाएगा। अन्य अभ्यर्थियों द्वारा दूसरी प्रति में/अनेक आवेदन प्रस्तुत करने की स्थिति में, केवल उस आवेदन पर विचार किया जाएगा जिसके लिए 'आवेदन शुल्क' के भुगतान की अंतिम तिथि से पहले आवेदन शुल्क प्राप्त किया गया है।

Note : In case of submission of duplicate/multiple applications by Female/Ex-servicemen [EX] and Persons with Benchmark Disabilities (PWBD) candidates, the latest application submitted before the closing date of submission of application shall be considered for further processing. In case of submission of multiple applications by other candidates, the application against which the 'application fee' has been received within the last date of payment of application fee only will be considered.

“सरकार एक ऐसे कार्यबल का प्रयास करती है जो लिंग संतुलन की अभिव्यक्ति करता है तथा महिला उम्मीदवारों को आवेदन देने हेतु प्रोत्साहित किया जाता है।”
”Government strives to have a workforce which reflects gender balance and women candidates are encouraged to apply”
